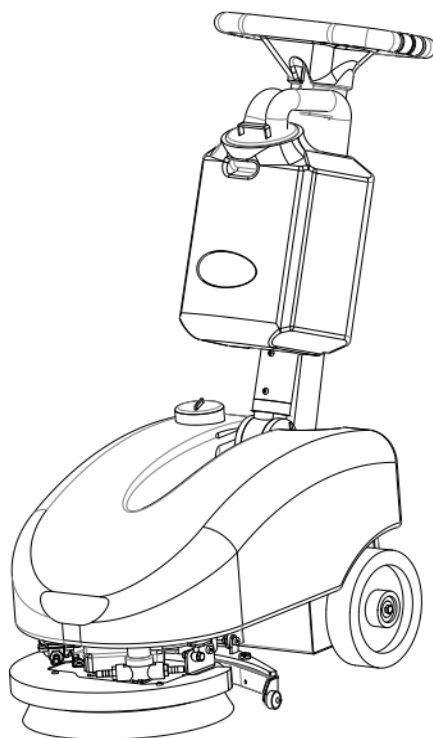


# NOBLELIFT

## Руководство по эксплуатации Поломоечная машина NB380



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Перед использованием поломоечной машины изучите настоящее Руководство по эксплуатации.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Необходимо убедиться в соответствии настоящего Руководства типу оборудования, указанному на идентификационной табличке.
- Сохраните настоящее Руководство для дальнейшего использования.

Версия 01/2026

NB380-SMS-002-RU



## **АКТУАЛЬНОСТЬ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Настоящее Руководство относится ко всем исполнениям и модификациям поломоечного оборудования NOBLELIFT и описывает всё оборудование и все модификации без разграничения на стандартные и особые варианты, поэтому в Руководстве могут быть описаны опции, отсутствующие на конкретной модели или вообще не представленные в той или иной стране.

Вся продукция NOBLELIFT, в целях улучшения качества и потребительских свойств, постоянно модернизируется и совершенствуется, а также является предметом постоянных разработок и исследований, что может стать причиной появления некоторых расхождений между характеристиками приобретенного оборудования и характеристиками, приведёнными в настоящем Руководстве. Отклонения в приведённых данных, иллюстрациях и описаниях не могут служить основанием для каких-либо претензий.

Данные, приведенные в нижеизложенных таблицах, актуальны на момент публикации настоящего Руководства. Фотографии и иллюстрации служат лишь для ознакомления и получения общего представления о предмете. Изготовитель оставляет за собой полное право вносить изменения в конструкцию оборудования и менять его технические характеристики без предварительного уведомления. При необходимости уточнения технических характеристик или другой информации по отношению к предмету настоящего Руководства, пожалуйста, свяжитесь с уполномоченным региональным дилерским центром или региональным представителем.

## **ОХРАНА ТОВАРНОГО ЗНАКА И АВТОРСКИХ ПРАВ**

Все содержимое настоящего Руководства является собственностью NOBLELIFT INTELLIGENT EQUIPMENT CO., LTD. и защищено действующим законодательством, регулирующим вопросы авторского права. Запрещается воспроизводить, переводить и передавать информацию, полностью или частично указанную в настоящем Руководстве третьим лицам без письменного согласия производителя.

Авторское право остается за компанией, указанной в сертификате CE в конце данного Руководства, или, если оборудование продается в США, за компанией, указанной на стикере на последней странице Руководства.

Логотип и буквенное обозначение NOBLELIFT® являются зарегистрированными товарными знаками. Использование товарного знака без согласия правообладателя является незаконным и влечет за собой административно-уголовную ответственность.

# СОДЕРЖАНИЕ

1.	Введение .....	3
1.1.	Назначение и содержание Руководства по эксплуатации .....	3
1.2.	Хранение Руководства по эксплуатации .....	3
1.3.	Декларация соответствия.....	3
1.4.	Запасные части и техническое обслуживание .....	3
1.5.	Изменения и улучшения .....	4
1.6.	Назначение оборудования .....	4
1.7.	Идентификация оборудования .....	4
1.8.	Транспортировка и введение в эксплуатацию .....	4
1.9.	Безопасность .....	4
2.	Описание поломочной машины .....	8
2.1.	Обзор основных компонентов.....	8
2.2.	Панель управления.....	9
2.3.	Основные технические параметры .....	10
2.4.	Электрическая схема .....	11
3.	Инструкция по эксплуатации.....	12
3.1.	Установка аккумуляторных батарей.....	12
3.2.	Настройки Аккумуляторной батареи .....	12
3.3.	Защита аккумуляторной батареи от пониженного напряжения .....	12
3.4.	Установка и снятие щеточного диска / пада.....	13
3.5.	Установка узла водосборной балки .....	13
3.6.	Заполнение резервуара чистой воды/ раствора.....	13
3.7.	Запуск поломочной машины и окончание работы .....	14
3.8.	Слив резервуаров чистой и грязной воды.....	14
3.9.	После использования .....	15
3.10.	Длительное хранение .....	15
3.11.	Начало эксплуатации.....	15
4.	Техническое обслуживание.....	16
4.1.	Список регулярного технического обслуживания .....	16
4.2.	Зарядка аккумулятора .....	16
4.3.	Очистка щеточного диска/ пада.....	17
4.4.	Очистка фильтра бака чистой воды/ Раствора.....	17
4.5.	Очистка и хранение водосборной балки.....	18
4.6.	Проверка и замена водосборных резинок .....	18
4.7.	Очистка резервуара грязной воды и проверка уплотнений.....	18
5.	Поиск и устранение неисправностей .....	19
6.	Вывод из эксплуатации и утилизация .....	20

# 1. ВВЕДЕНИЕ



## **ПРИМЕЧАНИЕ**

Код соответствующих компонентов, указанный в скобках, Вы можете найти в Главе 2.

## **1.1. НАЗНАЧЕНИЕ И СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Настоящее Руководство по эксплуатации предназначено для предоставления оператору необходимой информации для правильного и безопасного использования оборудования, включая технические данные, информацию по безопасной эксплуатации, хранении, техническом обслуживании, комплектующих и утилизации оборудования.

Перед выполнением каких-либо операций с оборудованием или проведением технического обслуживания, оператор и квалифицированный технический персонал должны внимательно прочитать настоящее Руководство по эксплуатации.

При возникновении вопросов, не описанных в данном Руководстве, а также для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

Оператору полумоечной машины не разрешается выполнять любые операции, которые должны быть выполнены квалифицированным техническим персоналом. Все инструкции, описанные в настоящем Руководстве по эксплуатации, должны строго соблюдаться, компания Noblelift не несет ответственности за любые убытки, возникающие в результате неправильной эксплуатации оборудования.

## **1.2. ХРАНЕНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Руководство по эксплуатации должно храниться в соответствующем футляре или сумке рядом с используемым оборудованием, вдали от жидкостей и других веществ, которые могут повредить его.

## **1.3. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Декларация соответствия доказывает соответствие оборудования необходимым критериям и нормам. Копия оригинала декларации о соответствии предоставляется вместе с документацией на машину.

## **1.4. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Все необходимые операции по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом или центром технического обслуживания, одобренным производителем. Разрешается использование только оригинальные запасных частей и аксессуаров.

Для проведения технического обслуживания или заказа запасных частей и аксессуаров, пожалуйста, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания и сообщите модель и серийный номер машины.

## 1.5. ИЗМЕНЕНИЯ И УЛУЧШЕНИЯ

Noblelift Intelligent Equipment стремится к постоянному совершенствованию продуктов и оставляет за собой право уведомлять об улучшениях и изменениях проданных продуктов.

## 1.6. НАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Поломоечная машина, описанная в настоящем Руководстве, может использоваться в коммерческих и промышленных условиях и подходит для очистки гладких и твердых полов (мойка и сбор сточных вод). Оборудование предназначено для использования квалифицированным оператором в безопасной среде. Данная поломоечная машина не подходит для чистки напольных покрытий, ковров или грубых полов на открытом воздухе.

## 1.7. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Модель и серийный номер поломоечной машины указаны на идентификационной наклейке, расположенной на корпусе оборудования. Данная информация очень важна и требуется при заказе запасных частей и принадлежностей.

## 1.8. ТРАНСПОРТИРОВКА И ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Тщательно проверьте полученное оборудование на предмет повреждений. В случае наличия повреждений немедленно сообщите о повреждениях перевозчику и оформите соответствующие акты, чтобы оставить за собой право на компенсацию.

После распаковки проверьте, оснащена ли машина следующими элементами:

1. Технические документы, включая руководство по эксплуатации, каталог запасных частей.
2. Соединительный кабель аккумулятора.

## 1.9. БЕЗОПАСНОСТЬ

Указанные ниже символы указывают на потенциальную опасность. В любом случае, пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию и примите необходимые меры предосторожности, чтобы избежать получения травм и потери имущества.

### ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ



Внимательно прочтите и следуйте всем инструкциям, описанным в настоящем руководстве, перед выполнением любой операции на машине:



#### **ОПАСНОСТЬ!**

Указывает на опасность, которая может привести к смерти оператора.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Указывает на потенциальную опасность, которая может привести к получению травм или причинению ущерба.



### ***ВНИМАНИЕ!***

Указывает на предостережение, связанное с важными или полезными функциями. Обратите внимание на абзацы, отмеченные этим символом.



### ***ПРИМЕЧАНИЕ***

Указывает на важные вопросы и полезные функции.



### ***РЕКОМЕНДАЦИЯ***

Указывает на необходимость обращения к инструкциям настоящего руководства перед выполнением каких-либо процедур.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Предупреждения и предостережения о потенциальном ущербе для персонала и оборудования:



### ***ОПАСНОСТЬ!***

- Полумоечная машина должна эксплуатироваться обученным и уполномоченным персоналом в соответствии с инструкциями настоящего Руководства.
- Перед выполнением любых процедур по очистке, техническому обслуживанию, ремонту или замене внимательно прочитайте все инструкции и обязательно выключите машину и отсоедините разъем аккумулятора.
- Не работайте на машине вблизи токсичных, опасных, легковоспламеняющихся и/или взрывоопасных веществ, жидкостей или паров. Данная полумоечная машина не подходит для сбора опасных веществ.
- Не надевайте ювелирные украшения при работе рядом с электрическими компонентами.
- Не работайте под поднятой машиной без страховочной опоры.
- Свинцово-кислотная аккумуляторная батарея может выделять легковоспламеняющийся газ при нормальном использовании, следует держать батарею вдали от искр, пламени, дыма и нагревателей, освещающих и горящих предметов.
- Во время зарядки свинцово-кислотный аккумулятор может выделять газообразный водород, что может привести к взрыву. Помещение, в котором производится зарядка батарей, должно хорошо проветриваться и находиться вдали от источников открытого огня.



### ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

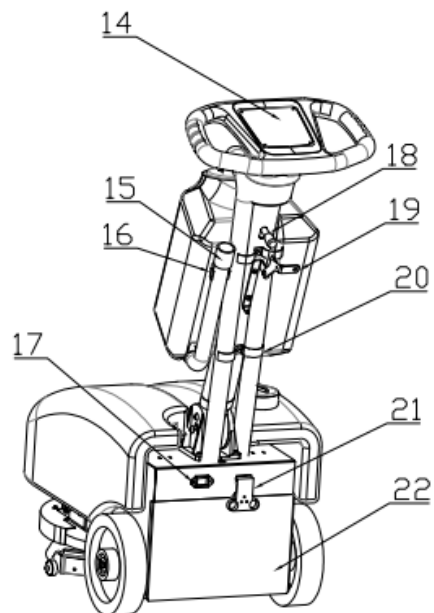
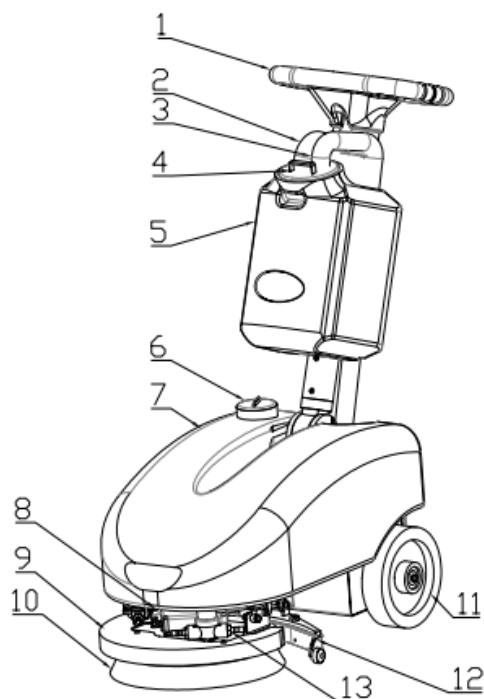
- Внимательно проверяйте полумоечную машину перед каждым использованием, чтобы убедиться, что все части установлены правильно, в противном случае это может причинить вред людям или имуществу.

- Перед использованием зарядного устройства проверьте, соответствуют ли значения напряжения и частоты питающей сети значениям, указанным на идентификационной наклейке полумоечной машины.
- Не перемещайте машину, потянув за кабель зарядного устройства, не позволяйте кабелю проходить через закрытую дверь, не проводите его через острые края или углы, а также не позволяйте машине переезжать через шнур. Держите кабель зарядного устройства вдали от горячих поверхностей.
- Во избежание возгорания, поражения электрическим током или травм персонала перед уходом убедитесь, что машина выключена.
- Данное оборудование не предназначено для использования на открытом воздухе, оно подходит только для использования в сухих отапливаемых помещениях, также храните машину в сухом помещении, когда она не используется.
- Температура хранения и рабочая температура машины должны быть в пределах 0 – 40 °С. Относительная влажность воздуха должна быть в пределах 30 – 95 %.
- Не используйте машину на наклонных поверхностях, угол которых превышает допустимый в таблице технических характеристик.
- При использовании моющих средств для пола и обращении с ними следуйте инструкциям на этикетках моющих средств и надевайте подходящие защитные перчатки.
- Используйте щеточный диск и насадку, поставляемые вместе с машиной, и детали, указанные в каталоге запасных частей, поставляемом в комплекте с оборудованием. Использование других щеточных дисков и приводов может снизить безопасность.
- В случае возникновения неисправностей в работе полумоечной машины убедитесь, что они не связаны с отсутствием технического обслуживания. При необходимости обратитесь за помощью к уполномоченному техническому персоналу или в авторизованный сервисный центр.
- Примите все необходимые меры предосторожности, чтобы избежать опасности, связанной с тем, что волосы, украшения или свободная одежда могут быть захвачены движущимися частями машины.
- Не используйте машину в особо запыленных местах.
- Не промывайте машину путем ополаскивания водой, струями воды под давлением или коррозионно-активными веществами.
- При использовании полумоечной машины избегайте столкновения с окружающими предметами, особенно если столкновение может привести к падению предметов.
- При остановках полумоечной машины остановите работающий привод щеток, чтобы не повредить пол.
- В случае возгорания используйте порошковый огнетушитель. Не используйте жидкие огнетушители.
- Не удаляйте и не изменяйте наклейки на полумоечной машине.
- Не вмешивайтесь в защитную систему полумоечной машины и не нарушайте инструкции по техническому обслуживанию.
- Обратите внимание на транспортировку при температуре ниже 0 °С. Вода в резервуарах и шлангах может замерзнуть и серьезно повредить машину.
- В случаях необходимости заменить запасные части, закажите оригинальные запасные части у официального дилера.

- Отправьте машину в сервисный центр, если она не вышла из строя вследствие возникновения повреждений, размещения на открытом воздухе или падения в воду.
- Для обеспечения правильной и безопасной работы оборудования регулярное техническое обслуживание, указанное в соответствующей главе Руководства по эксплуатации, должно выполняться уполномоченным персоналом или в авторизованном сервисном центре.
- Оборудование должно быть утилизировано надлежащим образом, токсичные и опасные материалы (аккумуляторы и т.д.) должны быть утилизированы в специальном центре в соответствии с существующими актами и нормами (см. главу об утилизации оборудования).
- Данное оборудование может быть использовано только в качестве чистящего инструмента, использование в любых других целях не допускается.
- Держите рабочую зону свободной и не используйте машину в заблокированном проходе. Удалите из проходов волосы и любые предметы, которые могут препятствовать нормальной эксплуатации оборудования.
- Используйте поломоечную машину в хорошо освещенном месте.
- Данное оборудование может использоваться только обученным и уполномоченным персоналом. Использование поломоечной машины детьми или посторонними лицами не допускается.
- Особое внимание необходимо при работе на машине рядом с детьми. Следите за тем, чтобы дети не играли с машиной во избежание травм.
- При использовании поломоечной машины соблюдайте осторожность, чтобы не травмировать людей или предметы вокруг.

## 2. ОПИСАНИЕ ПОЛОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

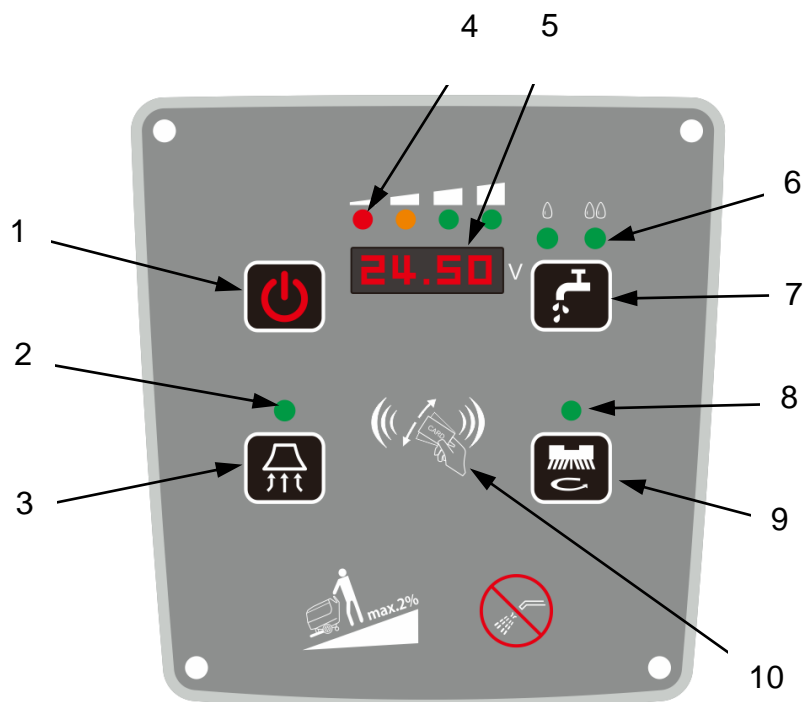
### 2.1. ОБЗОР ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ



1. Рукоятка управления
2. Вакуумный шланг
3. Вакуумный шланг водосборной балки
4. Крышка резервуара грязной воды
5. Резервуар грязной воды
6. Крышка резервуара чистой воды
7. Резервуар чистой воды
8. Кран резервуара чистой воды
9. Щеточная дека
10. Щетка/ ПАД
11. Заднее колесо

12. Узел водосборной балки
13. Фильтр
14. Панель управления
15. Сливной шланг резервуара грязной воды
16. Держатель сливного шланга
17. Разъем зарядки
18. Рычаг подъема ручки
19. Рычаг подъема водосборной балки
20. Держатель вакуумного шланга
21. Замок аккумуляторного отсека
22. Аккумуляторный отсек

## 2.2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

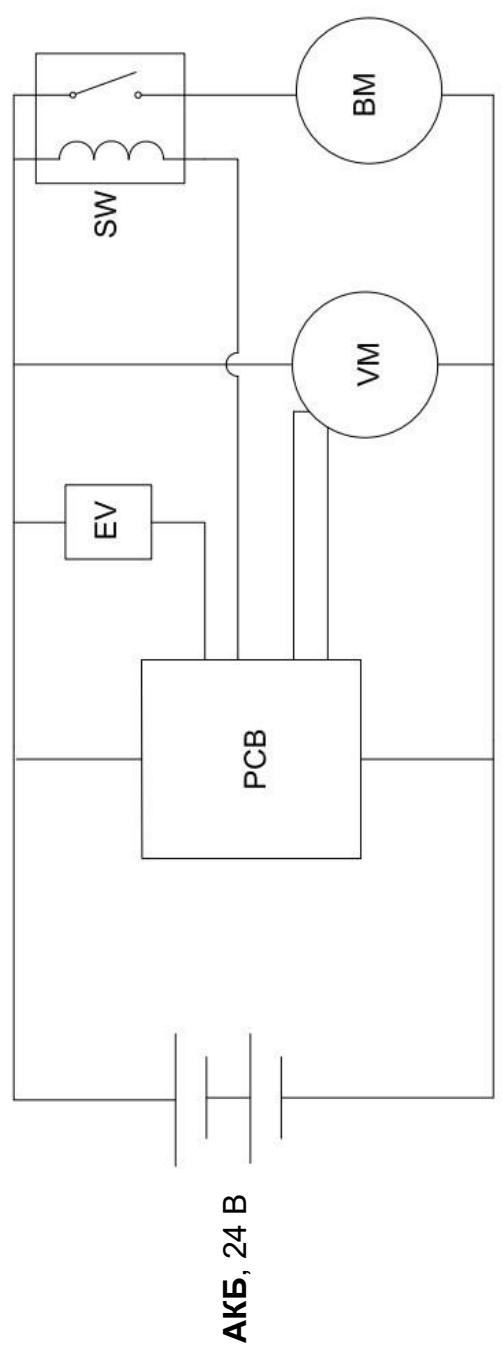


№	Описание	Функция
1	Кнопка питания	Выключение питания полумоечной машины
2	Индикатор вакуумного двигателя	Включен, когда работает вакуумный двигатель
3	Кнопка вакуумного двигателя	Включение/ выключение вакуумного двигателя
4	Индикатор заряда аккумуляторной батареи	Индикатор горит зеленым, когда уровень заряда (SOC) аккумулятора высокий, и красным, когда SOC аккумулятора низкий и его необходимо зарядить
5	Индикатор отображения напряжения/ моточасов	Указывает значение напряжения в реальном времени Когда полумоечная машина включена и разблокирована картой/ брелоком (через считыватель карт), на индикаторе отображаются моточасы
6	Индикатор потока воды/ раствора	Отображает расход раствора: одна капля означает малый расход, две капли - большой расход
7	Кнопка подачи воды	Регулировка потока моющего средства/ воды, подаваемого на щетку
8	Индикатор щеточного двигателя	Включен, когда работает двигатель щеточного диска
9	Кнопка щеточного двигателя	Включение/ выключение двигателя щеточного диска
10	Считыватель карт	Приложите карту/ брелок к считывателю карт для разблокировки (включения) полумоечной машины

## 2.3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Модель		NB380
Номинальная мощность	Вт	530
Мощность двигателя вращения щеточного диска	Вт	380
Мощность вакуумного двигателя	Вт	150
Разряжение вакуума	кПа	>10
Напряжение (пост. ток)	В	24
Уровень шума	дБ(А)	65±3
Размеры машины (ДхШхВ)	мм	720x430x1080
Скорость вращения щеточного диска	об/мин	180
Емкость резервуара чистой воды/ раствора	л	10
Емкость резервуара грязной воды	л	10
Ширина очищаемой полосы	мм	470
Теоретическая производительность уборки	м <sup>2</sup> /ч	1140
Диаметр щетки/ ПАДа	мм	380/ 380
Время непрерывной работы	ч	1,5-2
Аккумуляторная батарея		2x12В 32 А·ч
Габаритный размер отсека аккумуляторной батареи (ДхШхВ)	мм	290x185x190
		<i>для литиевой АКБ</i>
		<i>280x170x170</i>
Масса (включая АКБ, с пустыми резервуарами)	кг	58,5
Количество щеток/ падов		1 диск

## 2.4. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



- PCB:** Панель управления
- EV:** Электрический клапан
- VM:** Вакуумный двигатель
- BM:** Щеточный двигатель
- SW:** Контактор

### 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Если батарея установлена или подключена неправильно, электрические компоненты поломочной машины могут быть серьезно повреждены. Аккумулятор должен устанавливаться квалифицированным персоналом. Оборудуйте машину подходящим зарядным устройством в зависимости от используемого аккумулятора. Перед сборкой поломочной машины проверьте, не повреждена ли батарея. Обращайтесь с батареями с большой осторожностью.

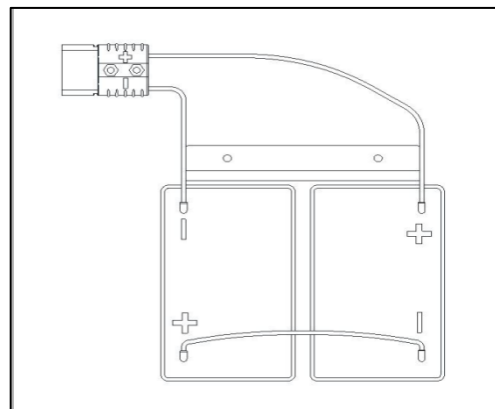


#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Для этой машины требуется две аккумуляторных батареи по 12 В или одна литиевая аккумуляторная батарея 24 В. Пожалуйста, следуйте схеме подключения.

#### 3.1. УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

1. Откройте аккумуляторный отсек.
2. Подключите кабель аккумулятора в соответствии со схемой, обозначенной на рисунке справа. Зафиксируйте его на аккумуляторе с помощью винтов.
3. Вставьте аккумулятор в отсек.
4. Подключите разъем кабеля аккумулятора к разъему поломочной машины.
5. Закройте аккумуляторный отсек и заблокируйте замок.



#### 3.2. НАСТРОЙКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Одновременно нажмите кнопки вакуумного двигателя и двигателя щеточного диска и удерживайте их в течение 2 секунд. Отобразится текущий тип аккумуляторной батареи (Pb - свинцово-кислотная батарея, Li - литиевая батарея).
2. Нажмите кнопки вакуумного двигателя и двигателя щеточного диска на 5 секунд, и тип аккумуляторной батареи переключится (например, текущая свинцово-кислотная батарея (Pb) переключится на литиевую батарею (Li)).

#### 3.3. ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ОТ ПОНИЖЕННОГО НАПРЯЖЕНИЯ

1. Свинцово-кислотный аккумулятор: при напряжении ниже 20,5 В индикатор заряда аккумулятора будет мигать красным; если напряжение ниже 19 В – будет выключен вакуумный двигатель и двигатель щеточного диска.
2. Литиевая батарея: при напряжении ниже 22 В индикатор заряда аккумулятора будет мигать красным светом, а при напряжении ниже 21 В будет выключен вакуумный двигатель и двигатель щеточного диска.

3. Когда напряжение аккумулятора опускается ниже 17 В, панель управления переходит в спящий режим (не может быть включена), больше не расходуя заряд. После того как аккумулятор будет полностью заряжен, включите панель, чтобы продолжить работу.

### 3.4. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЩЕТОЧНОГО ДИСКА / ПАДА



#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

В зависимости от материала полового покрытия выбирайте подходящий щеточный диск или ПАД для уборки.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Перед ручной установкой или снятием щеточного диска или ПАДа убедитесь, что все переключатели машины находятся в выключенном состоянии. Во избежание травм от попадания мусора во время работы необходимо надевать защитные перчатки.

Для установки и снятия щеточного диска / ПАДа следуйте следующей инструкции:

1. Переверните полумоечную машину.
2. Выровняйте щеточный диск/ ПАД относительно центральной оси, поверните рукой щеточный диск/ ПАД против часовой стрелки, чтобы установить его, либо в противоположном направлении – по часовой стрелке, чтобы снять его.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не работайте на полумоечной машине, пока щеточный диск/ ПАД не будут правильно установлены.

### 3.5. УСТАНОВКА УЗЛА ВОДОСБОРНОЙ БАЛКИ

1. Открутите две ручки на узле водосборной балки и зафиксируйте ее в пазе на держателе балки.
2. Затяните ручки на узле водосборной балки и подсоедините вакуумный шланг к балке.

### 3.6. ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ЧИСТОЙ ВОДЫ/ РАСТВОРА

1. Откройте крышку загрузочного отверстия в передней части машины.
2. Залейте воду или подходящий раствор моющего средства при помощи шланга. Уровень воды в резервуаре можно проверить по индикаторному шлангу сбоку полумоечной машины. Когда поплавковый шарик достигает положения «F», резервуар для чистой воды полон. Температура заливаемой воды или моющего средства не должна превышать +40 °С.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Используйте только невоспламеняющееся моющее средство с низким пенообразованием, предназначенное для использования в полумоечных машинах.

### 3.7. ЗАПУСК ПОЛОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ

1. Подготовьте поломоечную машину к работе: подключите аккумуляторную батарею, установите щетку и водосборную балку, наполните резервуар для чистой воды, - как описано в предыдущих разделах. Поднесите карту/ брелок считывателю карт на панели управления для включения машины. Если индикатор заряда аккумулятора горит зеленым, это означает, что батарея полностью заряжена и оборудование готово к использованию. Если индикатор заряда аккумулятора горит красным, аккумулятор необходимо зарядить. Нажмите на кнопку выключения питания и полностью зарядите аккумулятор. (См. главу «Техническое обслуживание»).
2. Если вакуумный двигатель и щеточный диск не работают, панель управления автоматически отключится через 10 минут непрерывного пребывания в режиме ожидания.
3. Расход воды можно регулировать с помощью кнопки подачи воды на панели управления в соответствии с потребностями уборки. Есть два уровня подачи воды для регулировки, а состояние потока можно проверить по индикатору потока воды/ раствора. Когда индикатор горит полностью (2 капли), поток воды/ раствора максимальный. Когда горит только 1 капля – поток минимальный. Если индикатор потока воды не светится, подача моющего раствора не осуществляется. Такой режим можно использовать для размывки. На передней панели резервуара для чистой воды находится кран подачи воды, с помощью которого можно остановить или регулировать поток.
4. Нажмите кнопку «щеточного двигателя» и кнопку «вакуумного двигателя», после этого загорятся индикаторы, а двигатели включатся. Отпустите рычаг фиксации водосборной балки, чтобы опустить ее на землю, и начните уборку.
5. После завершения уборки нажмите кнопку «щеточного двигателя» и кнопку «вакуумного двигателя» еще раз, после чего погаснут индикаторы, двигатель щеточного диска выключится сразу, а вакуумный двигатель выключится через несколько секунд. Поднимите рычагом водосборную балку и закончите уборку.
6. Убедившись, что поломоечная машина перестала работать, нажмите кнопку питания для отключения оборудования.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание повреждения поверхности пола выключайте привод щеток, когда машина останавливается в каком-либо месте.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Не используйте машину при низком заряде аккумуляторов, чтобы не повредить аккумуляторы и не сократить срок их службы.

### 3.8. СЛИВ РЕЗЕРВУАРОВ ЧИСТОЙ И ГРЯЗНОЙ ВОДЫ

1. Когда резервуар грязной воды заполняется, предохранительный шарик блокирует отверстие вакуумного двигателя, которое ведет к турбине и сбор воды прекращается.
2. Отключите двигатель щеточного диска и вакуумный двигатель и поднимите водосборную балку.

3. Открутите крышку резервуара грязной воды (против часовой стрелки), снимите резервуар с алюминиевого кронштейна и слейте воду.
4. Или непосредственно слейте воду из резервуара с помощью сливного шланга, а затем промойте внутреннюю поверхность резервуара чистой водой.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Немедленно прекратите работу при заполнении резервуара грязной воды, чтобы избежать попадания грязной воды в вакуумный двигатель.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Следует правильно подключать два вакуумных шланга к крышке резервуара грязной воды. Шланг от турбины вакуумного двигателя должен быть подключен к поплавковой камере с шариком и водосборной балке.

### **3.9. ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

После работы выполните следующие действия, прежде чем оставить машину:

1. Снимите щеточный диск/ ПАД в соответствии с инструкциями, описанными в предыдущих разделах.
2. Слейте воду из резервуаров чистой и грязной воды в соответствии с инструкциями, описанными в предыдущих разделах.
3. Выполните процедуры ежедневного технического обслуживания (см. главу 4 «Техническое обслуживание»).
4. Храните машину в чистом и сухом месте с поднятыми или снятыми щеточным диском/ ПАДом и водосборной балкой.

### **3.10. ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ**

Если машина не будет использоваться более 30 дней, выполните следующие действия:

1. Выполните процедуры, указанные в разделе 3.9.
2. Отключите аккумулятор от полумоечной машины.
3. В случае если на оборудовании используется свинцово-кислотный (AGM) аккумулятор – полностью зарядите его перед хранением.
4. Подзаряжайте AGM аккумуляторные батареи не реже, чем раз в 30-45 дней (см. раздел 4.2). **Важно:** процедура подзарядки критически важна для сохранения емкости и продления срока службы аккумулятора.

### **3.11. НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

После первых 8 часов использования полумоечной машины проверьте, не ослаблены ли крепежные и соединительные детали машины, а также убедитесь в отсутствии видимых повреждений и утечек.

## 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Техническое обслуживание должно выполняться при выключенной машине и отсоединенной аккумуляторной батарее. Кроме того, внимательно прочитайте инструкции в разделе 1.9. «Безопасность» перед выполнением любых процедур технического обслуживания.

### 4.1. СПИСОК РЕГУЛЯРНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



#### **ВНИМАНИЕ!**

Процедура, отмеченная цифрой (1), должна выполняться при первом использовании машины после первых 8 часов эксплуатации.

	Ежедневно (после использования)	Еженедельно	Раз в полугодие
Зарядить аккумулятор	•		
Очистить водосборную балку	•		
Очистить щеточный диск / ПАД	•		
Очистить резервуары для чистой и грязной воды	•		
Проверить уплотнения резервуаров (герметичность)	•		
Проверить водосборную балку, при необходимости заменить резинки		•	
Очистить фильтр резервуара для чистой воды/ раствора		•	
Проверить двигатель щеточного диска/ ПАДа, при необходимости заменить щеточный диск/ ПАД		•	
Проверить затяжку резьбовых соединений			1

### 4.2. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА



#### **ВНИМАНИЕ!**

Зарядите аккумулятор, когда активируется красный индикатор заряда аккумуляторной батареи на панели управления, или заряжайте аккумулятор после каждого использования полумоечной машины.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Держите аккумулятор полностью заряженным, чтобы продлить его срок службы.



### **ВНИМАНИЕ!**

Зарядите разряженный аккумулятор как можно скорее, в противном случае срок службы аккумулятора будет сокращен. Проверяйте заряд аккумулятора не реже одного раза в неделю.

#### Процедура проведения зарядки:

1. Переместите поломоечную машину в специально отведенное место для зарядки.
2. В зависимости от типа аккумулятора выберите подходящее зарядное устройство для зарядки.
3. Подключите разъем зарядного устройства к разъему зарядки (17) машины, а затем подключите вилку зарядного устройства к источнику питания.
4. После зарядки аккумулятора отсоедините вилку зарядного устройства от источника питания, а затем отсоедините разъем от поломоечной машины.



### **ВНИМАНИЕ!**

Не включайте поломоечную машину во время зарядки.

#### При длительном простое или хранении (более 30 дней):

1. Полностью зарядите батарею.
2. Раз в 30–45 дней выполняйте периодическую подзарядку до 100 % ёмкости – это предотвращает сульфатацию пластин и сохраняет рабочие характеристики.
3. При хранении более 6 месяцев выполните контрольный замер напряжения – при падении ниже 24,6 В произведите полную зарядку.



### **ВНИМАНИЕ!**

Не допускайте длительного хранения в разряженном состоянии. Глубокий разряд вызывает сульфатацию пластин и сокращает срок службы.

## **4.3. ОЧИСТКА ЩЕТОЧНОГО ДИСКА/ ПАДА**



### **ВНИМАНИЕ!**

Надевайте защитные перчатки при очистке щетки/ ПАДа для предупреждения травмирования острыми осколками.

1. Снимите щеточный диск или ПАД с щеткодержателя, как описано в разделе 3.4 предыдущей главы.
2. Очистите щеткодержатель (держатель ПАДов) и щетку (ПАД) чистящим раствором и водой.
3. Проверьте состояние щетки/ ПАДа на предмет износа и при необходимости замените.

## **4.4. ОЧИСТКА ФИЛЬТРА БАКА ЧИСТОЙ ВОДЫ/ РАСТВОРА**

1. Перекройте подачу воды/ раствора из резервуара чистой воды с помощью крана (8).
2. Открутите крышку фильтра, снимите сетку фильтра, очистите, а затем установите их на место.
3. Откройте кран подачи воды/ раствора из резервуара, проверьте, правильно ли установлен фильтр и нет ли утечек.

## 4.5. ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ ВОДОСБОРНОЙ БАЛКИ



### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Водосборная балка должна быть чистой, а уплотнения скребка должны быть в хорошем состоянии, чтобы добиться лучшего оттирания.



### **ВНИМАНИЕ!**

Рекомендуется надевать защитные перчатки при очистке скребка для предупреждения травмирования острыми осколками.

1. Ослабьте ручки на узле водосборной балки и отсоедините от нее вакуумный шланг.
2. Очистите алюминиевый кронштейн скребка и вакуумный шланг. Проверьте переднюю и заднюю водосборные резинки на целостность, наличие порезов и разрывов; при необходимости замените их.
3. Соберите балку в порядке, обратном разборке.

## 4.6. ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ВОДОСБОРНЫХ РЕЗИНОК

1. Проверьте целостность передней и задней водосборных резинок, нет ли на них разрывов и трещин. Если резинка изношена, но верхний край полосы цел, ее можно установить вверх ногами; если верхний край также изношен, полосу необходимо заменить, см. инструкции по замене ниже.
2. Выкрутите винты и снимите зажимы, а затем замените или переверните полосу резинки. Установите водосборную балку в порядке, обратном снятию.

## 4.7. ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ГРЯЗНОЙ ВОДЫ И ПРОВЕРКА УПЛОТНЕНИЙ

1. Слейте воду из резервуара грязной воды через сливной шланг.
2. Открутите крышку резервуара, снимите резервуар с алюминиевого кронштейна, затем промойте крышку и резервуар чистой водой.
3. Проверьте целостность и герметичность уплотнения резервуара, снимите уплотнение с резервуара и при необходимости замените его.
4. Установите резервуар обратно на кронштейн и закрутите крышку резервуара.

## 5. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Поломоечная машина не работает и ЖК-дисплей не загорается	Разъем аккумулятора не подключен	Подсоедините разъем аккумулятора
	Аккумулятор полностью разряжен	Зарядите аккумулятор
Поломоечная машина не работает и отображается минимальный уровень заряда аккумулятора	Низкий уровень заряда аккумулятора	Зарядите аккумулятор
Щеточный двигатель не работает	Неисправность платы управления	Замените плату управления
	Перегрузка щеточного двигателя	Используйте щетку с более мягкой щетиной, подходящую для очистки пола
	Износ угольных щеток двигателя	Обратитесь в сервисную службу для замены щеток
	Наличие помех вращению щетки	Очистите держатель щетки
Вакуумный двигатель не работает	Повреждение вакуумного двигателя	Проверьте и замените вакуумный двигатель
	Неисправность платы управления	Замените плату управления
Недостаточное всасывание, пол не может быть высушен	Резервуар грязной воды переполнен	Слейте воду из резервуара грязной воды
	Плохое соединение вакуумного шланга и водосборной балки	Подсоедините вакуумный шланг правильно
	Водосборная балка загрязнена или изношена	Проверьте и очистите водосборную балку
	Крышка резервуара грязной воды не закрывается, повреждено уплотнение или забит шланг.	Правильно закройте крышку, замените уплотнение, очистите шланги.
	Резервуар грязной воды загрязнен	Очистите резервуар грязной воды
	Засор в поплавковой запорной арматуре	Очистите запорную арматуру
Недостаточная подача воды/ раствора на щетку	Фильтр резервуара чистой воды загрязнен	Очистите фильтр
	Резервуар чистой воды загрязнен или засорен шланг подачи воды	Очистите резервуар и шланг
Водосборная балка оставляет царапины на полу	Мусор под лезвием водосборной балки	Удалите мусор
	Износ резинки водосборной балки, появление трещин или излома	Замените резинку или водосборную балку

## **6. ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ**

1. После вывода машины из эксплуатации передайте ее в специальные утилизирующие компании.
2. Перед утилизацией поломочной машины снимите и отделите следующие материалы и отправьте их в центры по отдельному сбору отходов в соответствии с действующим законодательством в области охраны окружающей среды:
  - Аккумуляторная батарея
  - Щеточный диск / ПАД
  - Пластиковые шланги и компоненты
  - Электрические и электронные компоненты